

Inhalt

Einleitung:

- 7 Gegen das Schweigen. Diasporische Vernetzungen
Schwarzer Frauen in transnationalen Begegnungen
Eine Würdigung von Peggy Piesche

Rückblenden und Vorschauen:

20 Jahre Schwarze Frauenbewegung

- 17 Die Schwarze Frauenbewegung in Deutschland
als komplexes Zusammenspiel un/gleichzeitiger
aktivistischer Interventionen
Ein Gespräch zwischen vier Aktivistinnen unterschiedlicher
Bewegungswellen
- 41 *Ana Herrero Villamor*: 91
- 42 *Audre Lorde*: Sexism: An American Disease in Blackface
Ost Berlin Dezember 1989
- 52 *Ana Herrero Villamor*: Auf den Straßen unserer Stadt
- 53 *May Ayim*: Das Jahr 1990: Heimat und Einheit aus
afro-deutscher Perspektive
- 69 *Ana Herrero Villamor*: bin heimatlos
- 72 Heaven
- 75 *Audre Lorde*: For Assata

**Jenseits des Nationalen: Audre Lorde
Internationalismus und Schwarzer Feminismus in
Deutschland**

- 77 *Audre Lorde*: Foreword to »Showing our Colors«
85 *Maisha M. Eggers*: Transformationspotentiale, kreative
Macht und Auseinandersetzungen mit einer kritischen
Differenzperspektive: Schwarze Lesben in Deutschland
97 *Charles H. Rowell*: Above the Wind: An Interview with
Audre Lorde
117 *Audre Lorde*: Notes from a Trip to Russia
140 *Gloria Wekker*: Überlieferinnen: Porträt der Gruppe
Sister Outsider
154 *Audre Lorde*: Berlin is Hard on Colored Girls
156 *Ana Herrero Villamor*: wir berliner

Sprechen und Handeln: Dem Schweigen entgegen leben

- 157 *Audre Lorde*: Die Verwandlung von Schweigen in
Sprache und Aktion
164 *Audre Lorde*: Speechless
165 A Litany for Survival
167 *May Ayim*: allein
168 *Ana Herrero Villamor*: Gold
170 Blau/Indigo
172 *May Ayim*: Ana
175 *Audre Lorde*: Harriet
177 Uses of the Erotic: The Erotic as Power
184 To the Poet Who happens to be Black...
186 *Ana Herrero Villamor*: sie möchte deine lippen lesen

»[...] und meine Heimat trage ich in den Schuhen«:
**Diasporisches Wissen, Schreiben und Heimat in
Deutschland**

- 187 *May Ayim*: auskunft
188 *Raja Lubinetzki*: Neu
189 *Nzingha Guy St. Louis*: Pennerrequiem für einen Wald
198 *May Ayim*: zeitenwechsel
200 entfernte verbindungen
203 *Ana Herrero Villamor*: Musternde Blicke
205 *Audre Lorde*: Diaspora
206 Erde aus ehemals deutschen
 Konzentrationslagern
208 *Raja Lubinetzki*: draußen himmel
209 und überm grauem dache
210 noch nichts getan
211 *May Ayim*: dämmerung
212 *Ana Herrero Villamor*: I Am A Sister
216 *Marion Kraft*: Vom Nutzen der Verschiedenheit:
 Ein Interview mit Audre Lorde
228 *Maisha M. Eggers*: Schwarzes Wissensarchiv
234 Die Autorinnen
236 Quellennachweis